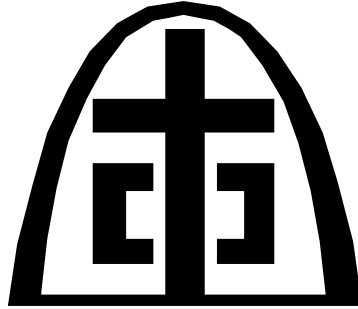


# 聖路易華人基督教會

## ST. LOUIS CHINESE CHRISTIAN CHURCH

No. C905

11-7-2021



要全心尋求主

**Seek The Lord With All Your Heart**

---

中英文聯合崇拜 (同時網絡直播)

Combined Chinese / English Worship Service (livestream available)

週日 Sun. 9:30 a.m. – 11:00 a.m.

中文主日學 (同時網絡視頻)

Chinese Sunday School (online Zoom meetings available)

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

青少年/ 兒童主日學 Youth / Children's Sunday School

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

兒童聚會 Adventure Club (at church) September - May

週四晚 Thur. 7:05 p.m. – 8:35 p.m.

青少年團契 Youth Fellowship (at church) September - May

週四晚 Thur. 7:00 p.m. – 8:30 p.m.

教會網上禱告會 Church Online Prayer Meeting

週三 Wed. 7:15 p.m. – 9:00 p.m.

成人網上團契 Adult Online Fellowship Groups

週五 Fri. 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

周博傳道 Minister Bo Zhou

832 N. Woods Mill Road, Chesterfield, MO 63017

314-878-4574 • slccc\_care@yahoo.com

www.slccc.org

# 聯合主日崇拜程序

## Combined Chinese / English Worship Service

11-7-2021

早上 9:30 a.m.

序 樂 Prelude

默 禱 Silent Meditation

宣 召 Call to Worship

### 同心讚美神

### Praising God in One Spirit

詩歌頌讚 Hymns of Praise

讚美救主 Praise Him

奇妙十架 When I Survey the Wondrous Cross

我屬主，他也屬我 I Am His, and He Is Mine

### 虛心聆聽神

### Listening to God in Humble Spirit

讀 經 Scripture Reading.....歌羅西書 Colossians 2:9-15 &  
羅馬書 Romans 6:1-11 &  
哥林多前書 1 Corinthians 15:17-26, 50-57

牧者禱告 Pastoral Prayer

講道信息 Sermon Message

### 在基督裡得完全

### Made Complete in Christ

歌羅西書 Colossians 2:9-15

### 甘心回應神

### Responding to God in Obedient Spirit

回應詩歌 Hymn of Response

奇妙十架 When I Survey the Wondrous Cross

報 告 Announcement

## 報告事項 ANNOUNCEMENTS

---

1. 來臨週六 11 月 13 日上午 9 點開始教會將有秋季大掃除。歡迎大家帶工具(如耙子等)積極參加！大掃除後將提供披薩午餐。請關注團契郵件中有關大掃除的分配任務或者來後詢問大掃除協調同工康巧華弟兄。

Fall church cleanup is on coming Saturday, November 13, at 9 am! Any tools you can bring from home to assist, especially rakes, would be welcome. Pizza lunch will be provided. Please see the email from your fellowship leader to find your cleaning assignment. Alternatively, ask brother Kevin Kang, the cleanup coordination coworker when you arrive.

2. 感恩節會友大會將於十一月二十日下午五點半開始。聚會流程已放在門廳桌上，供會友領取。請仔細閱讀流程，並以禱告預備一顆感恩滿溢的心。我們期待與屬靈家人們共同分享一個充滿感恩的夜晚！

Our Thanksgiving members meeting will be held on 11-20-2021 at 5:30pm. Hard copies of the meeting agenda have been put on the foyer table. Please read it carefully before the meeting, and prepare through prayer a heart overflowing with thanksgiving. We look forward to a great time of thanksgiving together as members of the same spiritual family!

3. 我們的 GA 長老因著對我們教會特別的關愛，將再次為我們派來福音工人，與我們分享一個週末的屬靈祝福！十二月 3-5 日，華人弟兄陳亞洲 Jack Chen 將用中文為我們帶來四堂信息（週五晚聯合團契、週六晚、主日信息、主日學），屆時也將有聚餐交通的時間。詳情稍後通報。請弟兄姐妹預留時間，積極參與彼此建造的肢體生活，也歡迎邀請朋友一起參加。

Our GA elders, out of their special loving care for us, will again send us a gospel worker to share a weekend of spiritual blessing with us! On December 3-5, Chinese brother Jack Chen will bring us four messages in Mandarin (Friday night joint fellowship, Saturday night, Sunday message, Sunday school), and we'll have meal times for more fellowship. Details will follow. Please mark your calendar and make effort to participate in the body life to build up one another. You are also welcome to invite friends to this event.

## 報告事項 ANNOUNCEMENTS

4. (Chinese Language Ministry) 教會目前的主日學提供《信仰基要》課程 (主日崇拜結束後 11:15AM 至 12:30 PM, Zoom 課程鏈接見下)。周博傳道盼望借此課程, 促進教會全體在核心真理上的合一、堅固, 並裝備弟兄姐妹更好地彼此服侍。過去幾週《信仰基要》主日學的錄音已經上傳到教會網站。以後每週會定期上傳。如有需要, 請弟兄姐妹們使用以下鏈接在週間收聽:

(<https://www.slccc.org/site/ministries/worship/>, 在成人主日學部分)

班 級	老 師	教 室 安 排	Zoom 課 程 鏈 接
基要班	周博傳道	大堂	信仰基要 Meeting ID: 549 486 501 Password: 001805

# 教會各團契/禱告會/聯絡同工/電話

CHURCH FELLOWSHIPS/PRAYER MEETINGS/ CONTACT COWORKERS INFO

聚會時間 Meeting Time	團契/禱告會 Fellowship/ Prayer Meeting	聯絡同工 Contact Coworker	電話 Phone #
週一早上 Monday 9:30am-11:00am	長青團契(暫停) Evergreen fellowship (temporarily suspended)	巴曲人訪 Ren Fang Pa	314-434-8345
週三晚上 Wednesday 7:15pm-9:00pm	教會禱告會 Church prayer meeting	謝堯 Yao Xie	314-229-9247
週五晚上 Friday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契 FHL fellowship	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週五晚上 Friday 7:30pm-9:30pm	迦南團契 Cannan fellowship	張達公 Robert Zhang	314-814-9220
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	磐石團契 Cornerstone fellowship	鍾明樺 Michael Chung	479-409-0939
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	沐恩團契 Muen fellowship	趙建明 Jimmy Zhao	805-607-2909
週六早上 Saturday 10:30am-12:30pm	姐妹查經 Sisters bible study	曾小萍 Xiaoping He	314-803-8602

**教會長執同工/聯絡電話/電郵**  
**CHURCH ELDER(S) & DEACON(S) / CONTACT INFO**

角色 Role	同工 Coworker	電話/電郵 Phone # / email address
傳道 Minister	周博 Bo Zhou	612-669-9946 zhoubo@my.tms.edu
GA 長老 GA Elders	Carl Hargrove George Crawford	請通過周博傳道或謝堯執事聯繫 他們 Please contact them through minister Bo or deacon Yao
執事 Deacon	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com

若您對教會事工有任何的意見, 請與周博傳道接洽。

If you have any question or concern about our church's ministries,  
please feel free to contact minister Bo Zhou.

## 聚會預告 Upcoming Events

日期 Date	聚會/事工 Events / Ministries
十一月 November	
11/13 (週六 Sat)	秋季大掃除 Fall Church Cleaning
11/20 (週六 Sat)	感恩節會友大會 Thanksgiving Members Meeting
11/28 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion
十二月 December	
12/3-12/5 (週五 Fri- 週日 Sun)	GA 週末 GA Weekend

## 奉獻記錄 OFFERING RECORD

奉獻 Offering Income	From 10/24 & 10/31	今年總數 YTD Inc.
經常費 General Fund	\$7,330.00	\$156,404.00
差傳基金 Mission Fund (2021 Budget \$ 42,040)	\$1,500.00	\$33,313.00
雜項 Misc.(含下列 itemized)	\$149.90	\$58,913.53
- 迦南 Canaan Zoom fee	\$149.90	
<b>總收入 Income Total</b>	<b>\$8,979.90</b>	<b>\$248,630.53</b>
<b>支出 Expense</b>	<b>十月 October</b>	<b>今年總數 YTD Exp.</b>
	\$72,012.92	\$210,441.39

			11/7 This Week	11/14 Next Week
聯合崇拜	Combined Worship	講員 Speaker	周博傳道	周博傳道
		領詩 Song Leader	張達公	鍾明樺
		翻譯 Interpreter	麥麗思	呂東思
		司琴 Pianist	王亞杰	Nathan Zhou
		影音控制 A/V Ctrl	周烜, Nathan Zhou	周烜, Grace Song
嬰孩看顧 Nursery 9:25 a.m.-11:05 a.m.			呂利亞, 段辛	鐘婷婷, 簡芝妍

		11/7 This Week	11/14 Next Week
餐食服務	Lunch Duty	12:00 p.m. 報到 (Team A)	12:00 p.m. 報到 (Team A)
		<u>江艷烽</u> , 段秀軍 謝堯, 王亞杰	<u>江艷烽</u> , 俸宇星 謝堯, 王亞杰
		1:00 p.m. 報到 (Team B)	1:00 p.m. 報到 (Team B)
		<u>張達公</u> , 呂東思 周烜, 杜佳辰	<u>張達公</u> , 呂東思 周烜, 杜佳辰



## Generations of Grace Children's Sunday School

The following lesson is taught **today** in Sunday School (Preschool through 5th grade) 下面所列是今天兒童主日學所教內容: 11/7/2021

兒童事工網上資源 Children Ministry Online Resource: <https://ggs.generationsofgrace.com>

**Message: God shows mercy to Jonah and Nineveh (lesson 31, Year 2)**

**Passage: Jonah 1:1-4:11**

**Principle: God is gracious and compassionate.**

**Featured Hymn: It Is Well with My Soul -Hymns of Grace #407**

**Ask your child: Why did Jonah not want to preach to Nineveh?**

**Apply: By thanking God for being merciful to sinners.**

**This Week: As a family, read Jonah 1:1-4:11.**

**Next Week: Esther 1:1-10:3**